



20 luglio
2021

Scuola di Italiano



LUCENTE LUCCA

UNA PRESENTAZIONE DI SANDRO CUCCIA

LUCCA : INFORMAZIONI PRINCIPALI

- Lucca è un comune italiano di circa 89,000 abitanti;
- il capoluogo della **provincia** di Lucca;
- La provincia di Lucca si trova nella **regione** di Toscana;
- Lucca si trova a 21km (13mi) da Pisa e 80km (50mi) da Firenze;
- Il centro storico di Lucca è ricco di antichi monumenti;
- Lucca è **circondata** da una **cinta muraria cinquecentesca**;
- Lucca è chiamata anche “la città delle cento **chiese**”;
- Dai romani, Lucca era chiamata ‘Luca’. Ma l’origine è **incerta**. Forse dal celtico ‘luk’ (luogo **paludoso**);
- Lucca è la **città natale** del **compositore** Giacomo Puccini;
- La città è **attraversata** dal **fiume** Serchio;

COME ARRIVARE A LUCCA E COME MUOVERSI...

- IN AEREO: aeroporti di Pisa e Firenze;
- IN TRENO: la **stazione ferroviaria** di Lucca si trova appena fuori **le mura**. Il centro storico si raggiunge in pochi minuti;
- IN AUTOBUS: La stazione degli autobus si trova a **Piazzale Verdi** nel centro storico;
- **A PIEDI** e **IN BICICLETTA**: i modi migliori per visitare Lucca. Il servizio di ‘bike-sharing’ offre tariffe convenienti;
- La **rete di trasporto** locale, chiamata **Vaubus**, offre un servizio puntuale ed efficiente;
- **Attenzione**: nel centro storico di Lucca è **attiva** la ‘ZTL’ (Zona a Traffico Limitato).

IL CLIMA...

- Il clima di Lucca è **mediterraneo**, con inverni miti e piovosi ed estati calde e **soleggiate**. La temperatura **media** del mese più freddo (gennaio) è di 8°C (46°F) ... quella del mese più caldo (luglio) è di 26°C (79°F).
- L’inverno è mite ed è **caratterizzato** da periodi soleggiate alternati a periodi piovosi. La neve a Lucca è **abbastanza** rara.
- L’estate è calda e soleggiata.

BREVE STORIA...

- Origine **etrusche** che **risalgono** dal 220 a.C. (avanti Cristo);
- Durante l’**epoca romana**, Lucca aveva una grande importanza strategica;
- Nel **VI secolo**, Lucca diventa capitale del ducato Longobardo;
- Dal **400**, Lucca diventa una **tappa** principale dei **pellegrinaggi** sulla **Via Francigena**, una delle vie di comunicazioni più importanti del **medioevo**;
- Dal 773 cade il **dominio longobardo** su Lucca. In questo periodo, la città si **sviluppa** grazie alle attività commerciali e alla **produzione tessile**, diventando **celebre** in tutta Europa;
- Nel 1370, Lucca **ottiene** di nuovo la libertà, grazie all’imperatore Carlo IV;

APPUNTI

si trova = is located, can be found

muoversi = to move about, get around

Some words in this article were defined in the previous presentations.

ACCENTUATION REMINDER: To help you with your pronunciation, I underline the vowels that are accentuated (stressed) in spoken Italian. Two exceptions: I won’t underline vowels that are already accented (à, è, é, ì, í, ò, ù), and words that are accentuated on the second-to-the-last syllable as this is the most common form of accentuation in spoken Italian. *But don’t forget...* when traveling in Italy, don’t expect Sandrino to underline words on signs and menus for you!!



Continua...



- Nel 1429, Firenze **assedia** Lucca, che viene liberata da *Francesco Sforza*. Durante un secondo assedio, Genova **costringe** Firenze a **ritirarsi**.
- Nel 1815, viene creato il **ducato di Lucca**;
- Nel 1860, Lucca viene **annessa** al **regno di Sardegna**;
- Nell'aprile del 2017 il G7 è stato **ospitato** da Lucca.

PIAZZA GRANDE...

- La Piazza Grande, con il **Duomo** e la **Torre**, è **Patrimonio dell'Umanità** dall'UNESCO dal 1997.
- 'Preda Ringadora' ('**pietra** dell'arringa' : 'harangue') dove i commercianti ed oratori **parlavano** al popolo.
- La **Bonissima**, che rappresenta l'onestà nel commercio ('Bonissima' da 'Bona Esma') [**Stima** / Misura]

LUOGHI DA VEDERE A LUCCA...

La **Piazza San Michele**, La **Cattedrale di San Martino**, Le **Mura di Lucca**, La **Piazza dell'Anfiteatro**, L'Orto **Botanico**, La **Torre Guinigi**, La **Piazza Napoleone (Piazza Grande)**, Il **Palazzo Pfanner**.

DA NON PERDERE...

Via **Fillungo**, **San Paolino**, Il **Museo Nazionale di Palazzo Mansi (la sala dei Medici)**

I PRIMI PIATTI...

- I '**matuffi**': strati di polenta, alternati a strati di **sugo** di carne o di **funghi** e parmigiano;
- I '**tordelli**': pasta fresca **ripiena** di **carne di manzo** e maiale **condita** con ragù di carne e una **spolverata** di parmigiano;
- Zuppa di farro (spelt) con legumi e cotiche di prosciutto (pork rind).

I SECONDI PIATTI...

- Le '**rovelline lucchesi**': **fettine** di manzo **impanate**, fritte e cotte nel sugo di pomodoro con **capperi**;
- **Coniglio in umido**: **cotto con pomodoro, cipolla, alloro, aglio, peperoncino e rosmarino**;
- **Gli sformati**: **frittate** con **fagiolini**, zucchine, **cavolfiore**, **bietola** o spinaci.

I DOLCI...

- Il '**Bucellato**': a forma di **ciambella**. Gli ingredienti sono **farina, uova, zucchero, anice e uvetta**;
- **Torta coi becchi**: **pasta frolla, succo d'arancia e maraschino**. Prende il nome dai becchi messi sul perimetro;
- Il '**Castagnaccio**': **farina di castagne con pinoli, scorze d'arancio, rosmarino e olio, cotta in forno**.

EVENTI...

- Il 12 luglio: Festa di **San Paolino**, Patrono di Lucca (e il **Palio della Balestra**);
- Ogni anno, nel mese di settembre, si svolge la **Fiera Medievale della Santa Croce**;
- A fine ottobre: '**Lucca Comics & Games**' considerata la seconda più importante 'convention' del mondo (dopo il giapponese **Comiket**) dedicata al **mondo dei fumetti e videogiochi**.

CURIOSITÀ...

- **Piazza Napoleone** è così chiamata perché sua **sorella, Elisa Napoleone Bacciocchi Levoy**, governò la città all'inizio dell'ottocento;
- Il 29 luglio 1845 a Lucca è **avvenuta** l'ultima **esecuzione capitale** con **ghigliottina** in Italia!
- Le **mura** sono le **uniche** in tutta Italia ad essere completamente **percorsibili** a piedi, in bicicletta, o in macchina (anche se **ormai** le auto sono **vietate**);
- **Di fianco** alla **Cattedrale di San Martino** c'è un'immagine chiamata **Il Labirinto** - simbolizza **la fede**;
- La sorella di **Napoleone** è stata **sollevata** con una carrucola (pulley) per **oltrepassare** le mura ed entrare in città senza **aprire le porte**!
- **Salire** La **Torre delle Ore** (o dell'**Orologio**) per la più bella vista della città.



Continua...



LE PAROLE ED ESPRESSIONI

lucente [adj.]: shiny - from **la luce** [f]: light

la provincia [f]: province, think of 'county'

la regione [f]: in Italian this is equivalent to a 'state' in the U.S.

circondata [adj]: surrounded, from the verb **circondare**

la cinta muraria cinquecentesca: a boundary (**la cinta** [f]) formed by a wall (**muraria**) from the fifth century (**cinquecentesca**); also, **cinta** means belt

le chiese: the plural form of **la chiesa** [f]: church

incerta [adj]: uncertain; also, **incerto**, **incerti**, **incerte**

paludoso [adj]: swampy, from the noun **la palude** [f]: swamp, **le paludi** [pl]: swamps

la città [f] natale [adj]: birth city; from **nascere** [v]: to be born. "Milano è la città natale di Sandrino."

Note that when capitalized, **il Natale** [m] means Christmas.

il compositore [m]: composer

attraversata [v]: crossed by (eg; a river); from the verb **attraversare**: to cross

il fiume [m]: river

la stazione ferroviaria [f]: railroad station

il muro [m]: wall (of a building)

i muri [m pl]: walls (of a building)

la parete [f]: wall (internal room wall); the plural form is **le pareti**

le mura [f pl]: the ancient walls surround a medieval town

a piedi [adv]: on foot (walking)

in bicicletta [adv]: on or by bicycle

la rete di trasporto: transportation network/system; **la rete**: net

attiva [adj]: functional, activated; from the verb **attivare**, to activate

mediterraneo [adj]: refers to a mediterranean climate. Note that when capitalized Mediterraneo refers to the Mediterranean Sea (**mare Mediterraneo**).

soleggiate [adj]: sunny; also, **soleggiato**, **soleggiata**, **soleggiati**.

la media [f]: the average, the mean

caratterizzato [adj]: characterized (by); from the verb **caratterizzare**.

abbastanza [adv, adj]: enough

etrusche [adj]: pertaining to the ancient Etruscan descendants of many Italians.

risalgono [v]: to go up again, to rise up again; from the verb **risalire**.

l'epoca romana [f]: the Roman era, age, period

il VI (sesto) secolo [m]: the sixth century

(il) 400 (il quattrocento) [m]: the same as **il XV (quindicesimo) secolo** [m]: the fifteenth century.

la tappa [f]: a stop, as in a stopping place... a waypoint

i pellegrinaggi: the plural form of **il pellegrinaggio** [m]: pilgrimage

La Via Francigena [f]: an ancient road and pilgrimage route running from Canterbury, England, through France and Switzerland, to Rome and then to Puglia, where there were the ports of embarkation for the Holy Land.



Continua...



il medioevo [m]: the Middle Ages

il dominio longobardo [m]: domination by / dominion of the *Lombards*, a Germanic people who ruled most of the Italian Peninsula from 568 to 774.

sviluppa [v]: develops; from the verb **sviluppare**: to develop

la produzione tessile: the production or manufacture of textiles

celebre [adj]: famous, distinguished, renowned

ottiene: obtains; from the verb **ottenere** to obtain.

assedia: besieges; from the verb **assediare**: to besiege.

costringe: forces; from the verb **costringere**: to urge, to force, to compel

ritirarsi [v refl]: from **ritirare**: to withdraw, to pull back.

il ducato [m]: dukedom, duchy; related to **il duca** [m]: the duke.

annessa [adj]: annexed

il regno [m]: kingdom

ospitato: hosted by; from the verb **ospitare**: to give hospitality to

il duomo [m]: cathedral

la torre [f]: tower

la pietra [f]: the stone, rock

parlavano: they were talking; from the verb **parlare**: to talk.

la stima [f]: esteem, high regard.

'da non perdere': an expression meaning "not to be missed"; **perdere** [v]: to lose

il sugo [m]: sauce, gravy, juice

i funghi [m]: the plural of **il fungo** [m]: mushroom

ripiena [adj]: filled, stuffed (pertaining to food); also **ripieno, ripieni, ripiene**

la carne di manzo [f]: beef (**il manzo**) & meat (**la carne**)

condita: from the verb **condire**: to season, to flavor, to dress (food)

spolverata: dusted or sprinkled with; from the verb **spolverare**: to dust, to sprinkle (on food)

le fettine [f pl]: thin slices (of food)

impanate [adj]: breaded; from the verb **impanare**: [to bread]; from **il pane** [m]: bread

il coniglio in umido: stewed rabbit; **il coniglio** [m]: rabbit; **in umido** [adj]: stewed (also, humid)

cotto [adj]: cooked; from the verb **cuocere**: to cook

il pomodoro [m]: tomato; the plural form is **i pomodori**.

la cipolla [f]: onion; the plural form is **le cipolle**.

l'alloro [m]: laurel (as in laurel leaves, bay leaves).

l'aglio [m]: garlic

il peperoncino [m]: hot pepper, red pepper; the plural form is **i peperoncini**.

il rosmarino [m]: rosemary (the herb)

gli sfornati [m]: the plural form of **lo sfornato** [m]: anything cooked in a mold.

le frittate [f]: the plural form of **la frittata** [f]: an Italian omelette, first fried then finished in the oven

i fagiolini [m]: green beans, string beans; the singular form is **il fagiolino** [m]



Continua...



il cavolfiore [m]: cauliflower

la bietola [f]: swiss chard

la ciambella [f]: ring-shaped food, donut

la farina [f]: flour

le uova [f]: eggs; plural form of **il uovo** [m]: egg

lo zucchero [m]: sugar

l'anice [m]: star anise, aniseed

la uvetta [m]: raisins, currants

i becchi [m]: plural form of **il becco** [m]: beak

la pasta frolla [f]: In this sense, **pasta** refers to “dough”, in this case, a pastry dough made with flour, butter, eggs, and sugar, and used in making biscuits, sweet tarts, etc.

il succo d'arancia [m]: orange juice

le castagne [f]: the plural form of **la castagna** [f]: chestnut

i pinoli [m]: the plural form of **il pinolo** [m]: pine nut

le scorze d'arancio [f]: plural form of **la scorza d'arancio** [f]: orange rind/peel

il mondo [m]: world

i fumetti [m]: comics; plural form of **il fumetto** [m]: comic strip

i videogiochi [m]: plural form of **il videogioco** [m]: videogame

la sorella [f]: sister; plural form is **le sorelle** [f]: sisters

avvenuta [v]: from verb **avvenire**: to happen, to take place

la esecuzione capitale [f]: capital execution, death sentence

la ghigliottina [f]: guillotine

uniche [adj]: only, one, only-one; also **unico, unica, unici**

percorribili [adj]: passable, open (as in roads)

ormai [adv]: now, by this time, by now

vietate [adj]: forbidden; also **vietato, vietata, vietati**

di fianco: on the side of something; **il fianco** [m]: side, flank

la fede [f]: faith; also, wedding ring

sollevata [v]: from verb **sollevare**: to lift

oltrepassare [v]: to go beyond, to surpass, to rise above

aprire [v] **le porte** [f pl]: to open the doors; the singular form is **la porta** [f]

salire [v]: to go up, to come up, to climb up

le ore [f]: hours; the plural form of **la ora** [f]: hour

l'orologio [m]: clock, watch; the plural form is **gli orologi** [m]: clocks, watches